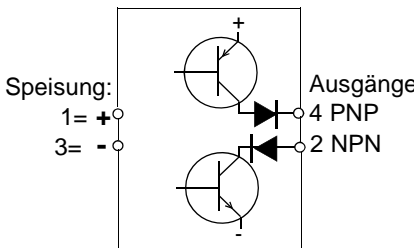
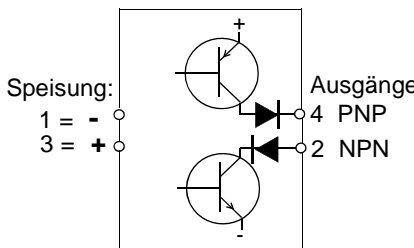
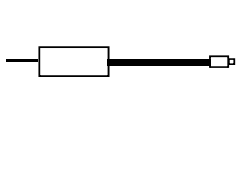
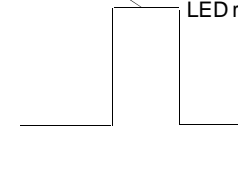
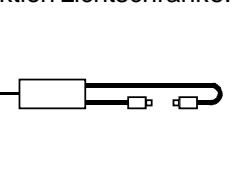
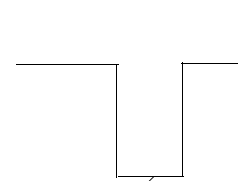
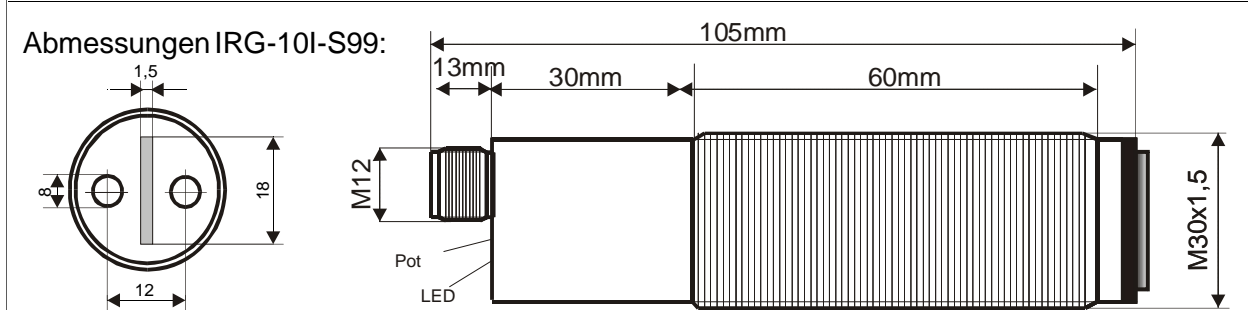
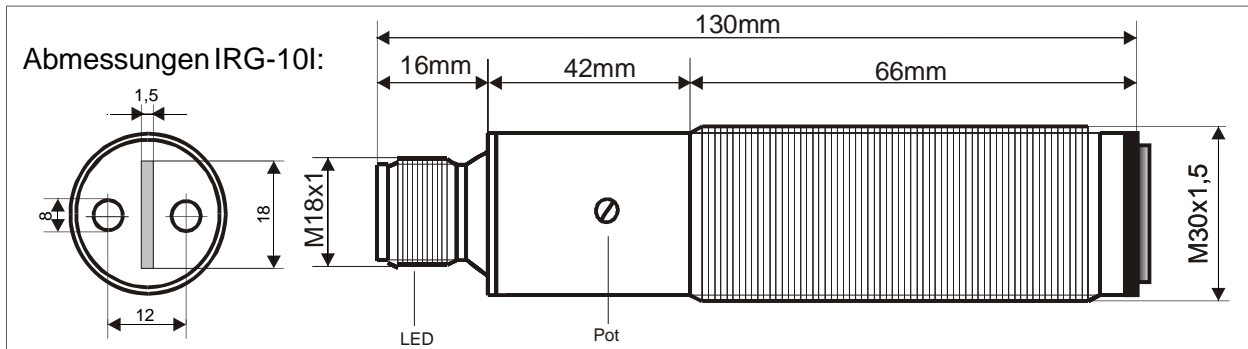


Original Betriebsanleitung: Optoelektronischer Taster IRG-10I / IRG-10I-S99



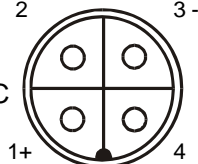
- Robuster, zuverlässiger optischer Näherungsschalter mit grosser Reichweite
- Potentiometer zur Leistungseinstellung
- Zur Anwendung mit unterschiedlichen Typen von Lichtleitern

Typ	IRG-10I / IRG-10I-S99	
Technische Daten		
Schaltabstand (einstellbar) auf weisses Papier (80g) 20x30cm	1000mm	
Versorgungsspannung	24 VDC +-10%	
Stromaufnahme	50mA	
Wellenlänge des Senders	880nm	
Leistungsaufnahme	1.4W	
Ausgänge	1 x PNP und 1 x NPN, kurzschlussfest	
Max. Ausgangsstrom	100mA	
Schaltfrequenz	100Hz (optional bis 1kHz)	
Zeitfunktion	integrierte Anzug-Abfall oder Einzelimpuls-Verzögerung auf Anfrage	
Hysterese: axial	ca. 10% vom Schaltabstand	
Hysterese: radial	ca. 2% vom Schaltabstand	
Zul. Umgebungstemperatur	-20°C < Tamb < +50°C	
Schutzart	IP65 EN 60529	
Anschluss, Standard	Stecker M18, Binder Serie 714, 4-polig	
Anschluss, IRG-10I-S99	Stecker M12, Lumberg RSF 5, 5-polig	
Zubehör, im Lieferumfang	- 2x Muttern, oder 1x Klemmschelle optional	
Zubehör, optional, nicht im Lieferumfang	- Kabeldose M18, gerade, Binder Nr. 09-0440-10-04 oder gewinkelt 90°, Binder Nr. 09-0440-00-04	
Zubehör, optional, für S99, nicht im Lieferumfang	- Anschlusskabel M12, Lumberg RKTS 5-298/xx (gerade) oder RKWTH 5-298/xx (gewinkelt)	
Optionen	- IRG-10I-S99: Mit Stecker M12, Lumberg RSF 5, 5-polig, metallisch	
Funktion und Ausgänge:	Anschluss: 1 = + / 3 = - 	Anschluss: 1 = - / 3 = + 
Funktion Näherungsschalter:		Reflektiertes Licht erkannt 
Funktion Lichtschranke:		Lichtstrahl unterbrochen 



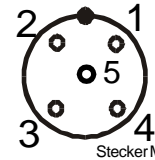
Steckerbelegung IRG-10I:

- 1: +24VDC oder 0V
- 2: Ausgang NPN
- 3: 0VDC oder +24VDC
- 4: Ausgang PNP



Steckerbelegung IRG-10I-S99:

- 1/braun: +24VDC
- 2/weiss: Ausgang NPN
- 3/blau: 0V
- 4/schwarz: Ausgang PNP
- 5/grau: PE



Stecker M12,
5 Pins, Typ RSF 5

Betriebsanleitung / CE Konformitätserklärung:

Allgemeine Montagevorschriften:

Die Anschlussbelegung ist unbedingt einzuhalten. Bei Verkürzung oder Verlängerung des Anschlusskabels ist der Schirm kurz anzuschliessen bzw. zu verbinden. Die optionale Kabelabschirmung ist breitflächig mit Schutzterde (PE) zu verbinden. Die Sensorkabel dürfen nicht parallel zu Hochspannungs- und Starkstromkabeln verlegt werden. Die Grenzwerte müssen eingehalten werden.

Funktion

Der optoelektronische Sensor IRG-10I(-S99) ist ein, auf diffuse Reflexion wirkender, optoelektronischer Näherungsschalter. Er eignet sich besonders zum Anschluss von Lichtleitern.

Mit dem eingebauten Potentiometer kann die Senderintensität optimal auf die benötigten Anforderungen eingestellt werden. Der PNP- und der NPN-Ausgang können zu einem antivalenten Ausgang zusammengeschaltet werden. Durch Vertauschen des + und - Anschlusses der Versorgungsspannung kann der Schaltsinn invertiert werden. Die Anzeige-LED leuchtet rot, unabhängig von der Polarität der Versorgungsspannung, wenn der Empfänger des Sensors Lichtsignale erhält.

Wartung

Die optoelektronischen Näherungsschalter IRG-10I(-S99) sind wartungsfrei. Bei einer Verschmutzung sind die Glasscheiben und Lichtleiter sorgfältig zu reinigen. Es dürfen keine aggressiven Medien verwendet werden. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller ausgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Die Näherungsschalter IRG-10I(-S99) dürfen nicht für den Unfallschutz zur Anwendung gelangen. Im Störfall, kann der Ausgang jeden beliebigen Zustand annehmen. Bei Montage, Betrieb und Unterhalt sind die relevanten EU und nationalen Vorschriften und Richtlinien zwingend einzuhalten.

Die Sensoren entsprechen folgenden Normen und Richtlinien:

- EN 61000-6-1/-2, EN 61000-6-3/4; EN 60529
- Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
- EMV Richtlinie: 2014/30/EU
- RoHS Richtlinie: 2011/65/EU

Allgemeines

Änderungen bleiben vorbehalten. Die optoelektronischen Näherungsschalter IRG-10I(-S99) sind so umweltfreundlich wie möglich gebaut. Sie enthalten keine umweltschädlichen Substanzen und keinerlei Silikon oder silikonhaltige Beimengungen. Bei der Herstellung und dem Betrieb wird ein Minimum an Energie und Ressourcen verbraucht. Irreparable oder nicht mehr gebrauchte Geräte müssen nach den gültigen Vorschriften entsorgt werden.

EG-Konformitätserklärung

Die Übereinstimmung der Geräte mit den genannten Richtlinien und Normen, sowie die Einhaltung des Qualitätssicherungssystems ISO 9001:2008, bestätigt:

Hans Bracher, Matrix Elektronik AG

IRG-10I_d11/2017-09-28/HB